



hatályos szabványoknak.

• FIGYELEM: ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzók, mosdók és egyéb, vizet tartalmazó edények közelében!

• Tilos a készülék használata olyan személyeknek (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek korlátozottak, valamint olyan személyeknek, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlati tapasztalattal vagy ismeretekkel. Kívételt képeznek azok a személyek, akikre egy, a biztonságukért felelős személy felügyel, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat. A gyerekek ne játszanak a készülékekkel.

• Ha a készüléket fürdőszobában használja, használhat után húzza ki, mivel a víz közelsége még akkor is veszélyt jelent, ha a készülék ki van kapcsolva.

• A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha útmutatót kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékekkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléken!

• Abban az esetben, ha a tápkábel megsérül, ezt a gyártónak, az ügyfélszolgálat alkalmazottjának, vagy egy hasonló képesített szakembernek kell kicserélni, a beállítások elkerülése érdekében.

• A következő esetekben ne használja a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal: ha a készülék leesett és hibásan működik.  
• A készülék hővédelmi rendszerrel van ellátva. Túlmelegedés esetén (például a hűtő lécs időigazítása következtében) a készülék automatikusan kikapcsol; forduljon a szervizközponthoz.  
• Húzza ki a készülék csatlakozódugaszát a következő esetekben: tisztítás és karbantartás előtt, működési rendellenesség esetén, amint befejezte használatát.

• Ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.  
• Ne merítse vizbe és ne tartsa víz alá, még tisztítás esetén sem.  
• Ne fogja meg nedves kézzel.  
• Ne a börtársánál (amely hőmelegedhet), hanem a fogantyújánál fogva nyúljon a készülékhez.

• Áramellátásakor ne a kábeltől fogva, hanem a dugaszlálat fogva húzza ki a készüléket.  
• Ne használjon elektromos hosszabbítót.  
• Ne tisztítsa sűrűlő vagy maró hatású termékekkel.  
• Ne használja 0°C alatti vagy 35°C feletti hőmérsékleteken.

## GARANCIA

A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas. Nem használható professzionális célokra. A garancia érvényét veszti nem megfelelő használat esetén.

## 3. HASZNÁLAT

A csomagban lévő használati útmutatóra utal. Ha a „888” üzenet jelenik meg: A készülék meghibásodott. Kérjük vigye el egy hivatalos márkaszervizbe.

## 4. KARBANTARTÁS

• Figyelem : látítsa meg a hajfürdőt, ha az időzőtő 10 másodpercnél hosszabb idő elteltével sem ad dupla pittyygó hangot.

• FIGYELEM! A készüléket tisztítás előtt előbb csatlakoztassa le a hálózatról, vedes törőlkendővel törölje le és szárítsa meg.

• A készülék tisztítása: a készüléket csatlakoztassa le a hálózatról, vedes törőlkendővel törölje le és szárítsa meg.

## VEGYÜNK RÉSZT A KÖRNYEZETVEDELMEBEN!

• Az Ön készüléke számos értékesíthető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.  
• A megfelelő kezelés végett, készülékét adja le egy gyűjtőhelyen vagy, ennek hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.

Ezen útmutatások weboldalunkon is elérhetőek: [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com).

Преди употреба прочетете внимателно инструкцията за ползване, както и указанията за безопасност.

1. ОБЩО ОПИСАНИЕ  
1 – Изолация накрайник  
2 – Маща за кърпиче  
3 – Тапмер за готови кърпичи  
4 – LCD екран  
4a – Индикатор за избор на тип коса  
4b – Индикатор за избор на апарат за поставяне  
4c – Индикатор за избор на температура  
4d – Индикатор за завртане  
5 – Program Advanced Care  
6 – Регулиране на времето за поставяне (5 с.к. – 8 с.к. – 10 с.к.)  
7 – Регулиране на температурата (130°C – 200°C)  
8 – Превключвател включено/изключено  
9 – Въртящ се захарнаца кабел

2. ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ  
• За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нисковолтова директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Директива за опасност на околната среда и др.).  
• Приставяйте на уреда се нагряват силно по време на работа. Избягвайте контакт с кожата. Уверете се, че захарнацата кабел не се допира до горещите части на уреда.  
• Проверете дали захарнацото на уреда отговаря на електрическата мрежа, която. Неправилното захарнацване може да причини необратими повреди, които не се покриват от гаранцията.

• За допълнителна защита, монтирането на устройството за диференциална защита (УДЗ), което има номинален остатъчен ток, ненадвишаващ 30 mA, се препоръчва при електроразхранване на банята. онсултирайте се техник.  
• И инсталирането на уреда и използването му трябва да отговарят на действащите стандарти във вашата държава.

• ПРДУДПРЕЖДЕНИЕ: не използвайте този уред близо до вани, душеве, басейни или други съдове, съдържащи вода.  
• Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знание относно ако отговорно за техния безопасност лице наблюдава и дава предпазителни указания относно ползването на уреда. Неполучавайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.  
• Когато уредът се използва в баня, изключете го от контакта на електрическата мрежа след употреба, тъй като близостта с вода представлява риск, дори ако смятат уред е изключен от бутона.

• Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбират опасностите. С уреда не трябва да си играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.

• Ако захарнацният кабел е повреден, зада изгбените всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от сервиза за гаранционна обслужване или от лица със

## СХОДНА КВАЛИФИКАЦИЯ.

- Не използвайте уреда и се свържете с одобрен сервизен център, в случай че уредът е паднал или се работи неправилно.
- Уредът притежава система за защита от прегряване. В случай на прегряване, дължащо се например на замърсяване на задната решетка, уредът автоматично се изключва. Обърнете се към сервиз за гаранционна обслужване.
- Уредът трябва да бъде изключен от захарнацното преди почистване и всякакви поправки/поддръжка, при неправилна работа, веднага след като приключите работа с него.
- Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден
- Не погледвайте и не мийте с вода дори при почистване.
- Не хавайте с мокри ръце.
- Не хавайте за корпуса, който се нагрява, а за дръжката.
- Не дръпвайте захарнацния кабел, а щещоса, за да го изключите от мрежата.
- Не използвайте удължител.
- Не използвайте абразивни или корозивни препарати за почистване.
- Не използвайте при температура по-ниска от 0°C и по-висока от 35°C.

## ГАРАНЦИЯ

Този уред е предназначен само за домащна употреба. Не е предназначен за професионални цели. Гаранцията се обесихва при неправилна употреба.

## 3. РАБОТА С УРЕДА

Викнете нарчичника за употреба, налицен в кутията. Ако се появява „888”, уредът е повреден. Моля, върнете го в авторизан център за обслужване.

## 4. ПОДДЪРЖКА

- Внимание: ако не се чуе двойният сигнал на тапмера след време на поставяне повече от 10 секунди, пуснете кърпича.
- **ВНИМАНИЕ!** Преди да започнете да чистите уреда изключете го от мрежата и го оставете да изстине.
- Чистене на уреда: Изключете уреда от мрежата, изтрийте го с мокра парцал и го изсушете.

## ДА УЧАСТВАНЕТО Е ОПАЗВАНОТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА!

• Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предават на вторични суровини или да се рециклират.  
• Продайте го в специален център или, ако няма такъв, в одобрен сервиз, за да бъде преработен.

Тези инструкции могат да бъдат намерени също и на нашия уебсайт [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

lanțe de fotosie, dști cu atenee apti moduri de utilizare cã și recomandãrile de securitate.

1. PREZENTARE GENERALĂ  
1 – Capăt izolat  
2 – Ondulator  
3 – Conexiunea la cablul realizatã  
4 – Ecran LCD  
4a – Indicator pentru tipul de păr selectat  
4b – Indicator pentru timpul de expunere selectat  
4c – Indicator pentru temperatura selectatã  
4d – Indicator pentru blocare  
5 – Program Advanced Care  
6 – Reglare a timpului de expunere (5 s + 8 s – 10 s)  
7 – Reglare a temperaturii (130°C → 200°C)  
8 – Intreupãtor pornit/oprit  
9 – Cablu rotativ

## 2. RECOMANDĂRI DE SECURITATE

- Pentru siguranța dumneavoastrã, acest aparat este conform normelor și reglementãrilor aplicabile (directivete privind echipamentele de joasã tensiune, compatibilitatea electro-magnetã, mediu înconjurãtor, etc.).
- Accesoriile aparatului se încalzeascã foarte tare în timpul utilizãrii. Evitați contactul cu pielea.
- Asigurați-vã cã niciodatã cablul de alimentare sã nu fie în contact cu pãrțile calde ale aparatului.
- Verificați ca tensiunea instalatei dumneavoastrã electrice sã corespundã cu cea a acestui dumneavoastrã.
- Corectarea la o tensiune necorespunzãtoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.

• Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea în cadrul circuitului electric care alimentează baia a unui dispozitiv de curent rezidual (DCR) în cazul în care curentul rezidual nominal este de maxim 30 mA. Consultați un electrician.  
• AVERTISMENT: nu utilizați acest aparat lângã bãi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente care conțin apã.  
• Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu coordonãți fizice, senzoriale sau mentale diminuate sau de persoane fãcã experiențã sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemãnãtoare. Exceptie constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de a persoanã responsabilã de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni prevãlitate referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandãtã supraveghearea copiilor, pentru a vã asigura cã accepta sau nu joasã cu aparatul.

• Dacă folosiți aparatul în baie, scoateți-l din prizã dupã utilizare, deoarece apropierea apei reprezintã un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit...  
• Acest aparat poate fi folosit de copiii peste 8 ani și de persoanele cu dizabilitãți fizice, senzoriale sau mintale sau fãrã experiențã în utilizare numai sub supraveghere sau dacã au fost instruiți în folosirea aparatului în siguranță și dacã înțeleg riscurile implicate. Nu lãsați copiii sã se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor sã realizeze reparãturile sau întretinerea aparatului nesupravegheați.

• Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare oi acestuia sau de cãtre persoane cu o calificare similarã pentru evitarea unui pericol.  
• Nu utilizați aparatul dumneavoastrã și contactați un centru de service autorizat dacã: aparatul dumneavoastrã a cãzut, dacã acesta nu funcționeazã normal, Aparatul este echipat cu un sistem de siguranță termicã. În caz de supraîncãlzire (datãtorã de exemplu influndãrii grilei prizei), aparatul se va opri automat; contactați serviciul post-vânzãrã

• Aparatul trebuie scos din prizã înainte de opera–uniile de curãrare și întretinere. În caz de funcționare anormalã, imediat dupã ce ați terminat utilizarea acestuia.  
• Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul este deteriorat  
• Nu scufundați aparatul în apã și nu-l treceți sub apã nici mâcar pentru curãrare.  
• Nu înveliți aparatul cu mâline ude.  
• Nu aruncați corpul aparatului care este cald, ci mânãrã acestuia.

• Pentru a scoate aparatul din prizã, nu trageți de cablul de alimentare, ci aruncați fișã.  
• Nu utilizați un prelungitor electric.  
• Nu curãțați aparatul folosind produse abrazive sau corozive.  
• Nu utilizați aparatul la o temperaturã sub 0°C și peste 35°C.

• Dacă folosiți aparatul în baie, scoateți-l din prizã dupã utilizare, deoarece apropierea apei reprezintã un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit...  
• Acest aparat poate fi folosit de copiii peste 8 ani și de persoanele cu dizabilitãți fizice, senzoriale sau mintale sau fãrã experiențã în utilizare numai sub supraveghere sau dacã au fost instruiți în folosirea aparatului în siguranță și dacã înțeleg riscurile implicate. Nu lãsați copiii sã se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor sã realizeze reparãturile sau întretinerea aparatului nesupravegheați.

• Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare oi acestuia sau de cãtre persoane cu o calificare similarã pentru evitarea unui pericol.

• Nu utilizați aparatul dumneavoastrã și contactați un centru de service autorizat dacã: aparatul dumneavoastrã a cãzut, dacã acesta nu funcționeazã normal, Aparatul este echipat cu un sistem de siguranță termicã. În caz de supraîncãlzire (datãtorã de exemplu influndãrii grilei prizei), aparatul se va opri automat; contactați serviciul post-vânzãrã

• Aparatul trebuie scos din prizã înainte de opera–uniile de curãrare și întretinere. În caz de funcționare anormalã, imediat dupã ce ați terminat utilizarea acestuia.  
• Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul este deteriorat  
• Nu scufundați aparatul în apã și nu-l treceți sub apã nici mâcar pentru curãrare.  
• Nu înveliți aparatul cu mâline ude.  
• Nu aruncați corpul aparatului care este cald, ci mânãrã acestuia.

• Pentru a scoate aparatul din prizã, nu trageți de cablul de alimentare, ci aruncați fișã.  
• Nu utilizați un prelungitor electric.  
• Nu curãțați aparatul folosind produse abrazive sau corozive.  
• Nu utilizați aparatul la o temperaturã sub 0°C și peste 35°C.

## GARANȚIE

Aparatul dumneavoastrã este destinat exclusiv unei utilizãri domestice. Aparatul nu poate fi utilizat în scopuri profesionale. Garanția devine nulã și își pierde valabilitatea în cazul unei utilizãri incorecte.

## 3. UTILIZARE

Consultați ghidul de utilizare existent în cutie. Dacã se afișeazã „888”, uredui este defect. Vã rugãm sã îl returnați la un centru de service agreat.

## 4. ÎNTRETINERE

- Atenție: dacã semnalul sonor dublu al comonomerului nu se declanșeazã dupã un timp de expunere mai mare de 10 secunde, eliberați șuvița.
- ATENȚIE! Înainte de a curãta aparatul deconectați-l de la rețea și lãsați-l sã se răceascã.
- Curățarea aparatului: Deconectați aparatul de la rețea, ștergeți-l cu o cârpã umedã și apoi uscați-l cu o cârpã uscatã.

## SĂ PARTICIPĂM LA PROȚECȚIA MEDIULUI

• Aparatul dumneavoastrã conține numeroase materiale reciclabile sau reutilizabile.  
• Predați-l la un punct de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centru de service autorizat pentru a fi procesat în mod corespunzãtor.

Instrucțiunile sunt disponibile și pe website-ul nostru [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com).

Prez fiecare uporabo pazljivo preberite navodila za uporabo ter varnostne nasvete.

1. SPLOŠNI OPIS  
1 – Izolacijsko zunanje ohišje  
2 – Kodralnik las  
3 – Časomerilnik za kodranje  
4 – Zaslon LCD  
4a – Prikazovalnik izbrane vrste las  
4b – Prikazovalnik izbranega časa kodranja  
4c – Prikazovalnik izbrane temperature  
4d – Prikazovalnik zaklepanja  
5 – Program Advanced Care  
6 – Nastavitev časa kodranja (5 s, 8 s, 10 s)  
7 – Nastavitev temperature (od 130°C do 200°C)  
8 – Štikalo vklopljeno/izklopljeno  
9 – Električna vrvica

## 2. VARNOSTNI NASVETI

- Za zagotovljanje vaše varnosti ta naprava ustreza veljavnim standardom in predpiscim (direktive za niko napetost, elektromagnetno združljivost, okolje ...).
- Med uporabo se pribor naprave zelo segreje. Izogibajte se stiku s kozo. Pazite, da napajalni kabl nikoli ne pride v stik z vročimi deli naprave.
- Preverite ali napajalna naprava vaše električne napeljevanje ustreza napetosti naprave.
- Napajna priključitev na omrežje lahko povzroči nepravilno vajo, tako, ki ni vključena v garancijo.
- V električnem tokokrogu kopalnice, katerega delovni diferenčni tok ne presega 30 mA, za dodatno varstvo priporočamo vgradnjo naprave na diferenčni tok (RCD). Za nasvet vprašajte monterja.
- Instalacija naprave in njena uporaba morata biti v skladu s veljavnimi standardi v vaši državi.

• OPOZORILO: ne uporabljajte te naprave v bližini kopalnih kadi, prh, umivalnikov in ostalih posod, ki vsebujejo vodo.  
• Naprava ni predvidena za uporabo s strani osebe (ikamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali osebe, ki nimajo izkušnje z napravo, oziroma ki ne poznajo, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje o uporabi naprave. Poskrbeti je treba za nadzor otrok in prepričati, da se igrajo s napravo.

• Kadar napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi izključite, saj bližina vode predstavlja nevarnost tudi, kadar je naprava izključena.  
• Napravo lahko uporabljajo otroci stari 8 let ali več in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali brez izkušnje in znanja, če so pod nadzorom ali deležni navodil v zvezi z varno uporabo naprave in razumejo možne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Pri čiščenju in vzdrževanju otroci brez nadzora ne smejo biti prisotni.

• Če je napajalni kabl naprave poškodovan, ga mora zaradi nevarnosti električnega udara zamenjati proizvajalec, njegov pooblašeni servis ali ustrezno usposobljena oseba.

• Ne uporabljajte naprave in se obrniti na pooblaščen servisni center:  
– v primeru padca naprave na tla,  
– če ne deluje pravilno.  
• Naprava je opremljena s sistemom toplotne zaščite: V primeru pregrejeja (zaradi zamisljave zadnje rešetke) se naprava avtomatsko zavstavi; obrniti se na pooblaščen servis.  
• Napravo morate izključiti z omrežnega napajanja pred čiščenjem in vzdrževanjem, v primeru nepravilnega delovanja, takoj po prenehanju uporabe.  
• Ne uporabljajte naprave, če je kabl poškodovan.  
• Ne dotrajajte je v vodo in ne postavljajte pod pipo, niti pri čiščenju.  
• Ne držite je z vlažnimi rokami.  
• Ne držite je za ohišje, ki je vroče, ampak za ročaj.  
• Ne izključite je tako, da povlecite za kabl, ampak izvelcite vtičak.  
• Ne uporabljajte električnega postoljaka.  
• Ne čistite je z grobimi ali korozivnimi sredstvi.  
• Ne uporabljajte je pri temperaturi, ki je nižja od 0°C in višja od 35°C.

• Ne uporabljajte naprave in se obrniti na pooblaščen servisni center:  
– v primeru padca naprave na tla,  
– če ne deluje pravilno.  
• Naprava je opremljena s sistemom toplotne zaščite: V primeru pregrejeja (zaradi zamisljave zadnje rešetke) se naprava avtomatsko zavstavi; obrniti se na pooblaščen servis.  
• Napravo morate izključiti z omrežnega napajanja pred čiščenjem in vzdrževanjem, v primeru nepravilnega delovanja, takoj po prenehanju uporabe.  
• Ne uporabljajte naprave, če je kabl poškodovan.  
• Ne dotrajajte je v vodo in ne postavljajte pod pipo, niti pri čiščenju.  
• Ne držite je z vlažnimi rokami.  
• Ne držite je za ohišje, ki je vroče, ampak za ročaj.  
• Ne izključite je tako, da povlecite za kabl, ampak izvelcite vtičak.  
• Ne uporabljajte električnega postoljaka.  
• Ne čistite je z grobimi ali korozivnimi sredstvi.  
• Ne uporabljajte je pri temperaturi, ki je nižja od 0°C in višja od 35°C.

Garancija  
Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvih. Ne sme se uporabljati v profesionalne namene. V primeru naprãne uporabe postane garancija nična in neveljavna.

3. UPORABA  
Glejte navodila za uporabo, ki so bila priložena napravi. Štopalo o napaki «888»: Prišlo je do okvare naprave. Vrnite jo pooblaščenemu servisnemu centru.

4. VZDRŽEVANJE  
• Opozorilo: če se zvočno opozorilo z dvojnimi «piskom» po 10 sekundah ne sproži in se zaporka kodralnika ne odpre samodejno, jo odprite ročno.  
• PAZI! E pred čiščenjem aparat odklopite iz električnega omrežja in ga pustite, da se ohladi.  
• Čiščenje aparata: Odklopite aparat iz električnega omrežja, obrišite ga z vlažno krpjo in dobro posušite.

• Opozorilo: če se zvočno opozorilo z dvojnimi «piskom» po 10 sekundah ne sproži in se zaporka kodralnika ne odpre samodejno, jo odprite ročno.  
• PAZI! E pred čiščenjem aparat odklopite iz električnega omrežja in ga pustite, da se ohladi.  
• Čiščenje aparata: Odklopite aparat iz električnega omrežja, obrišite ga z vlažno krpjo in dobro posušite.

• Opozorilo: če se zvočno opozorilo z dvojnimi «piskom» po 10 sekundah ne sproži in se zaporka kodralnika ne odpre samodejno, jo odprite ročno.  
• PAZI! E pred čiščenjem aparat odklopite iz električnega omrežja in ga pustite, da se ohladi.  
• Čiščenje aparata: Odklopite aparat iz električnega omrežja, obrišite ga z vlažno krpjo in dobro posušite.

• Opozorilo: če se zvočno opozorilo z dvojnimi «piskom» po 10 sekundah ne sproži in se zaporka kodralnika ne odpre samodejno, jo odprite ročno.  
• PAZI! E pred čiščenjem aparat odklopite iz električnega omrežja in ga pustite, da se ohladi.  
• Čiščenje aparata: Odklopite aparat iz električnega omrežja, obrišite ga z vlažno krpjo in dobro posušite.

• Opozorilo: če se zvočno opozorilo z dvojnimi «piskom» po 10 sekundah ne sproži in se zaporka kodralnika ne odpre samodejno, jo odprite ročno.  
• PAZI! E pred čiščenjem aparat odklopite iz električnega omrežja in ga pustite, da se ohladi.  
• Čiščenje aparata: Odklopite aparat iz električnega omrežja, obrišite ga z vlažno krpjo in dobro posušite.

• Opozorilo: če se zvočno opozorilo z dvojnimi «piskom» po 10 sekundah ne sproži in se zaporka kodralnika ne odpre samodejno, jo odprite ročno.  
• PAZI! E pred čiščenjem aparat odklopite iz električnega omrežja in ga pustite, da se ohladi.  
• Čiščenje aparata: Odklopite aparat iz električnega omrežja, obrišite ga z vlažno krpjo in dobro posušite.

• Opozorilo: če se zvočno opozorilo z dvojnimi «piskom» po 10 sekundah ne sproži in se zaporka kodralnika ne odpre samodejno, jo odprite ročno.  
• PAZI! E pred čiščenjem aparat odklopite iz električnega omrežja in ga pustite, da se ohladi.  
• Čiščenje aparata: Odklopite aparat iz električnega omrežja, obrišite ga z vlažno krpjo in dobro posušite.

• Opozorilo: če se zvočno opozorilo z dvojnimi «piskom» po 10 sekundah ne sproži in se zaporka kodralnika ne odpre samodejno, jo odprite ročno.  
• PAZI! E pred čiščenjem aparat odklopite iz električnega omrežja in ga pustite, da se ohladi.  
• Čiščenje aparata: Odklopite aparat iz električnega omrežja, obrišite ga z vlažno krpjo in dobro posušite.

• Opozorilo: če se zvočno opozorilo z dvojnimi «piskom» po 10 sekundah ne sproži in se zaporka kodralnika ne odpre samodejno, jo odprite ročno.  
• PAZI! E pred čiščenjem aparat odklopite iz električnega omrežja in ga pustite, da se ohladi.  
• Čiščenje aparata: Odklopite aparat iz električnega omrežja, obrišite ga z vlažno krpjo in dobro posušite.

• Opozorilo: če se zvočno opozorilo z dvojnimi «piskom» po 10 sekundah ne sproži in se zaporka kodralnika ne odpre samodejno, jo odprite ročno.  
• PAZI! E pred čiščenjem aparat odklopite iz električnega omrežja in ga pustite, da se ohladi.  
• Čiščenje aparata: Odklopite aparat iz električnega omrežja, obrišite ga z vlažno krpjo in dobro posušite.

• Opozorilo: če se zvočno opozorilo z dvojnimi «piskom» po 10 sekundah ne sproži in se zaporka kodralnika ne odpre samodejno, jo odprite ročno.  
• PAZI! E pred čiščenjem aparat odklopite iz električnega omrežja in ga pustite, da se ohladi.  
• Čiščenje aparata: Odklopite aparat iz električnega omrežja, obrišite ga z vlažno krpjo in dobro posušite.

• Opozorilo: če se zvočno opozorilo z dvojnimi «piskom» po 10 sekundah ne sproži in se zaporka kodralnika ne odpre samodejno, jo odprite ročno.  
• PAZI! E pred čiščenjem aparat odklopite iz električnega omrežja in ga pustite, da se ohladi.  
• Čiščenje aparata: Odklopite aparat iz električnega omrežja, obrišite ga z vlažno krpjo in dobro posušite.

• Opozorilo: če se zvočno opozorilo z dvojnimi «piskom» po 10 sekundah ne sproži in se zaporka kodralnika ne odpre samodejno, jo odprite ročno.  
• PAZI! E pred čiščenjem aparat odklopite iz električnega omrežja in ga pustite, da se ohladi.  
• Čiščenje aparata: Odklopite aparat iz električnega omrežja, obrišite ga z vlažno krpjo in dobro posušite.

• Opozorilo: če se zvočno opozorilo z dvojnimi «piskom» po 10 sekundah ne sproži in se zaporka kodralnika ne odpre samodejno, jo odprite ročno.  
• PAZI! E pred čiščenjem aparat odklopite iz električnega omrežja in ga pustite, da se ohladi.  
• Čiščenje aparata: Odklopite aparat iz električnega omrežja, obrišite ga z vlažno krpjo in dobro posušite.

• Opozorilo: če se zvočno opozorilo z dvojnimi «piskom» po 10 sekundah ne sproži in se zaporka kodralnika ne odpre samodejno, jo odprite ročno.  
• PAZI! E pred čiščenjem aparat odklopite iz električnega omrežja in ga pustite, da se ohladi.  
• Čiščenje aparata: Odklopite aparat iz električnega omrežja, obrišite ga z vlažno krpjo in dobro posušite.

• Opozorilo: če se zvočno opozorilo z dvojnimi «piskom» po 10 sekundah ne sproži in se zaporka kodralnika ne odpre samodejno, jo odprite ročno.  
• PAZI! E pred čiščenjem aparat odklopite iz električnega omrežja in ga pustite, da se ohladi.  
• Čiščenje aparata: Odklopite aparat iz električnega omrežja, obrišite ga z vlažno krpjo in dobro posušite.

• Opozorilo: če se zvočno opozorilo z dvojnimi «piskom» po 10 sekundah ne sproži in se zaporka kodralnika ne odpre samodejno, jo odprite ročno.  
• PAZI! E pred čiščenjem aparat odklopite iz električnega omrežja in ga pustite, da se ohladi.  
• Čiščenje aparata: Odklopite aparat iz električnega omrežja, obrišite ga z vlažno krpjo in dobro posušite.

• Opozorilo: če se zvočno opozorilo z dvojnimi «piskom» po 10 sekundah ne sproži in se zaporka kodralnika ne odpre samodejno, jo odprite ročno.  
• PAZI! E pred čiščenjem aparat odklopite iz električnega omrežja in ga pustite, da se ohladi.  
• Čiščenje aparata: Odklopite aparat iz električnega omrežja, obrišite ga z vlažno krpjo in dobro posušite.

• Opozorilo: če